



Per rilevare i dati di identificazione della vettura aprire il cofano.

La targhetta indicante il tipo della vettura si trova sul lato destro della lamiera superiore del condotto aria.

Il numero del telaio è inciso sul passaruota destro.

Numero del telaio

Numero del motore



Chiave unica

Numero della chiave

Il numero del motore è stampigliato sul lato destro del blocco motore, all'altezza della pompa di alimentazione.

Vi consigliamo di riportare nelle caselle qui accanto i numeri del telaio e del motore della Vostra vettura.

Il sistema a chiave unica offre il vantaggio di potere aprire tutte le serrature della vettura con una chiave sola.

Per ordinare una seconda chiave occorre indicare i numeri che risultano su entrambi i lati della stessa.

OPEL KADETT



GENERAL MOTORS ITALIA S.p.A. - MILANO

La Casa costruttrice si riserva il diritto di apportare, in qualunque momento e senza alcun preavviso, tutte le modifiche di costruzione e di equipaggiamento che ritenesse necessarie.

123-2, B

INDICE ALFABETICO

	Pagina		Pagina
Aerazione e riscaldamento	12	Interruttore fari	7
Anabbaglianti rispettivamente abbaglianti	7	Interruttore luci di posizione	6
Apertura e fissaggio coperchio del cofano	16	Interruttore tergicristallo	7
Avviamento del motore	22	Interruttore ventilatore	12
Avvio della vettura	22	Istruzioni per la guida	22
Avvisatore acustico	8	Kadett Coupé	34
Avvisatore ottico	8		
Bloccasterzo	8	Lampeggiatori	7
Cambio olio motore	29	Lavaggio a schiuma	26
Cambio olio ponte posteriore	30	Lavaggio a spruzzo della sottoscocca	26
Cambio olio scatola cambio	30	Lavori di manutenzione	29
Caravan	34	Leva cambio	14
Carburante	21	Leva comando distribuzione aria	12
Comando arricchitore avviamento	8	Leva comando riscaldamento	12
Commutatore a chiave, comando per accensione e bloccasterzo	8	Leva freno a mano	14
Consumo carburante	23	Levetta comando aerazione	9
Consumo d'olio	21	Levetta comando lampeggiatori anabbaglianti, rispettivamente abbaglianti, avvisatore ottico e avvisatore acustico	7
Controllo livello elettrolito della batteria	35	Livello liquido di raffreddamento	21
Controllo livello liquido freni	36	Livello olio motore	20
Coperchio alloggiamento accendisigari	10	Luci di arresto, direzione, coda, precisione, retromarcia, targa	33, 34, 35
Coperchio alloggiamento orologio elettrico	11	Lucidatura	27
Coperchio alloggiamento radio	10	Macchie di catrame	27
Coperchio del cassetto nel cruscotto	10	Manutenzione della vernice	26
Coperchio del vano portabagagli	16	Manutenzione esterna	26
Danni alla vernice	27	Manutenzione pneumatici	28
Dati tecnici	37	Mensola interruttori	6
Di notte	23	Parti cromate ed eossidate	27
Durante la marcia	22	Parti in finta pelle	27
Esercizio invernale	23	Parti in panno	27
Freni a mano ed a pedale	21	Pedale dell'acceleratore	13
Griglia del radiatore	26	Pedale freni	13
Illuminazione indiretta pannello portastrumenti	7	Pedale frizione	13
Illuminazione esterna	21	Pompa lavacristallo	13
Illuminazione interna	18	Portacenere	10
Impianto elettrico	32	Posizione di avviamento	9
Indicatore livello carburante (a destra)	11	Posizione di marcia	9
In discesa	23	Posizione di parcheggio	9
In montagna	22	Precauzioni prima di mettersi in viaggio	20
		Proiettori	33
		Ripristino del livello	20
		Rodaggio senza limiti di velocità	19
		Ruota di scorta e utensili	31

	Pagina		Pagina
Sedile del guidatore	18	Sportello posteriore della Caravan	17
Sedile posteriore e piano di carico della Caravan	17	Strumenti di controllo e comandi	6
Sostituzione fusibili	32	Tabella dei lubrificanti	29
Sostituzione lampadina	33	Tachimetro a nastri colorati	11
Sostituzione ruote	31	Telaio	29
Spazzole tergicristallo	26	Termometro liquido di raffreddamento, indicatore livello carburante e spia di controllo	11
Spia controllo abbaglianti (blu)	11	Termometro liquido a raffreddamento (a sinistra)	11
Spia controllo carica dinamo (rosso)	12	Traino della vettura	36
Spia controllo lampeggiatori (verde)	12	Trattamento della nuova vettura	19
Spia controllo pressione olio (arancione)	12		

Per qualunque informazione riguardante la Opel Kadett, vogliate indicarci il numero telaio e motore allo scopo di poter evadere prontamente la Vostra richiesta.

Congratulazioni per la Vostra nuova Opel,

che è uscita da uno dei più moderni stabilimenti del mondo e che racchiude in sé gli ultimi ritrovati tecnici dell'industria automobilistica. Una costruzione solida e una manutenzione ridotta al minimo sono le caratteristiche particolari di questa vettura.

Più di 3000 Stazioni di Servizio Opel, disseminate in tutto il mondo, sono a disposizione dei clienti e garantiscono la esecuzione di qualsiasi lavoro secondo le istruzioni tecniche della fabbrica e con l'impiego di parti di ricambio originali Opel.

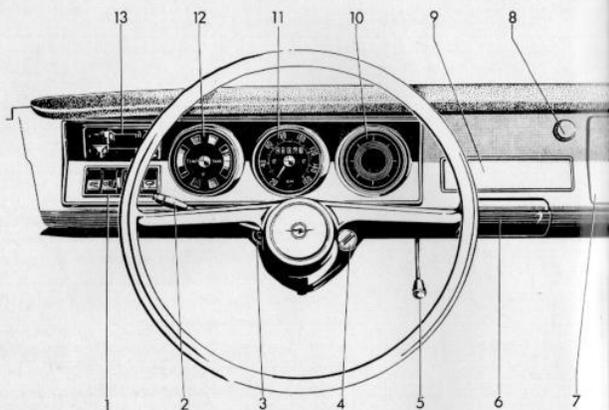
Vi raccomandiamo in modo particolare di affidare tutti i lavori di manutenzione ad una Stazione di Servizio Opel autorizzata, perché soltanto a questa condizione rimane operante la garanzia ed il riconoscimento di eventuali rivendicazioni.

Il Certificato del Servizio di Manutenzione con i relativi tagliandi e l'elenco delle Stazioni di Servizio Vi verrà consegnato insieme alla vettura. Siamo certi che la Vostra nuova vettura Vi darà molte soddisfazioni e nei Vostri viaggi Vi accompagneranno i nostri più cordiali auguri.



GENERAL MOTORS ITALIA S. p. A. - MILANO

Il guidare con prudenza distingue ogni automobilista Opel.



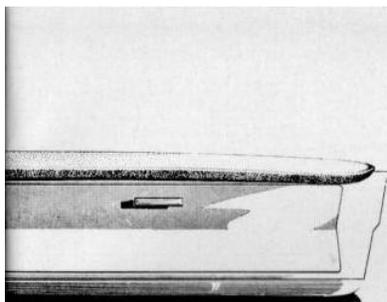
Dobbiamo raccomandarVi vivamente di leggere attentamente il capitolo che segue perché, sin dall'inizio possiate familiarizzarVi con la Vostra vettura. Abbiamo riassunto qui di seguito le cose essenziali e indispensabili che si riferiscono agli strumenti di controllo ed ai comandi.

Strumenti di controllo e comandi

Gli indicatori di direzione, le luci di arresto, l'avvisatore ottico e quello acustico, i tergicristallo, gli indicatori di livello del carburante e del liquido di raffreddamento, il riscaldamento, i ventilatori nonché le spie per la carica della dinamo e della pressione dell'olio, i lampeggiatori e l'accendisigari, se installato, funzionano solo con la chiave di accensione inserita.

1. MENSOLA INTERRUITORI

A. Interruttore luci di posizione: Con una leggera pressione sulla metà inferiore dell'interruttore a bilanciere (simbolo) si inseriscono le luci di posizione, di coda e di targa. Premendo invece sulla metà superiore dell'interruttore, si spengono automaticamente gli anabbaglianti, rispettivamente gli abbaglianti.

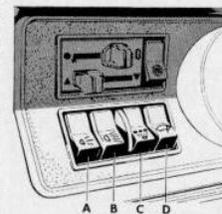


B. Interruttore fari: Mediante una pressione sulla metà inferiore dell'interruttore a bilanciere (simbolo) si inseriscono, a seconda della posizione dell'interruttore dell'avvisatore ottico, gli anabbaglianti o gli abbaglianti e, automaticamente, le luci di posizione per il parcheggio.

C. Illuminazione indiretta pannello portastrumenti: Questa può essere regolata, senza graduazioni, mediante un interruttore a bilanciere. Premendo la metà inferiore la luce si accende e premendo la parte superiore dell'interruttore essa si spegne.

D. Interruttore tergicristallo: Premendo la metà inferiore dell'interruttore a bilanciere (simbolo) si mettono in azione i tergicristallo.

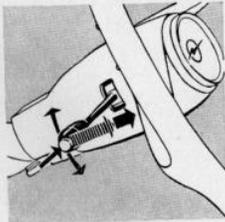
2. LEVETTA COMANDO LAMPEGGIATORI ANABBAGLIANTI, RISPETTIVAMENTE ABBAGLIANTI, AVVISATORE OTTICO E AVVISATORE ACUSTICO



Lampeggiatori: Con la chiave d'accensione inserita, premendo leggermente la levetta verso l'alto (destra) si accendono i lampeggiatori di destra mentre premendola in basso (sinistra) si accendono quelli di sinistra. Il richiamo avviene automaticamente con la posizione dello sterzo diritto in avanti, a meno che l'angolo di incidenza non sia troppo piccolo.

Anabbaglianti rispettivamente abbaglianti: Con i fari inseriti basta spostare la levetta dell'avvisatore ottico verso il volante fino all'arresto per ottenere la commutazione dagli abbaglianti agli anabbaglianti, anche se risultano inseriti i lampeggiatori.

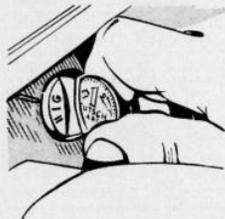
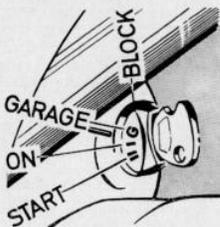
Avvisatore ottico: Con i fari non inseriti, sollevando ripetutamente l'interruttore avvisatore ottico in direzione del volante si provocano degli impulsi di luce abbagliante, anche se sono inseriti i lampeggiatori. Con gli abbaglianti inseriti, sollevando ripetutamente l'interruttore avvisatore ottico in direzione del volante, ma soltanto fino alla **percepibile resistenza**, si provocano pure degli impulsi di luce abbagliante, mentre sollevando l'interruttore fino all'arresto, avviene la piena commutazione agli abbaglianti.



Avvisatore acustico: Premendo il pulsante sull'interruttore dell'avvisatore ottico si mette in azione l'avvisatore acustico. L'uso dell'avvisatore acustico. L'uso dell'avvisatore acustico dovrebbe essere limitato ai rari casi d'assoluta necessità, perché l'automobilista Opel si distingue per la guida prudente.

3. COMANDO ARRICCHITORE AVVIAMENTO

Tirare fuori il pomello prima dell'avviamento soltanto a motore freddo e quando la temperatura esterna è bassa. Dopo l'avviamento del motore ed a seconda della temperatura esterna, il comando dovrà essere spinto parzialmente oppure completamente indietro, perché diversamente potrebbero verificarsi danni al motore nonché un eccessivo consumo di carburante.



4. COMMUTATORE A CHIAVE, COMBINATO PER ACCENSIONE E BLOCCASTERZO

Quattro posizioni. Inserire la chiave con la tacca verso il guidatore.

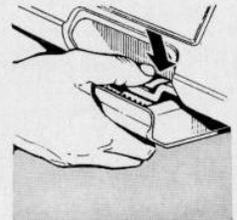
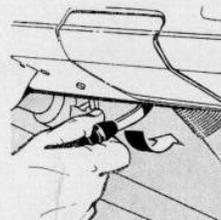
"B" Bloccasterzo: Nella posizione della marcatura rossa "B" sulla serratura, lo sterzo è bloccato con l'accensione disinnestata; la chiave è estraibile. Per sbloccare o per bloccare lo sterzo,

premere la chiave per superare la tacca di bloccaggio e girarla contemporaneamente.

"G" Posizione di parcheggio: La marcatura rossa "G" sulla serratura indica lo sterzo sbloccato. L'accensione è disinnestata e la chiave è estraibile. La vettura può essere azionata senza la chiave di accensione. Basta inserire una moneta nella cavità della serratura, passare nella posizione di marcia e poi in quella di avviamento. Il vano portabagagli ed il cassetto nel cruscotto (se munito di serratura) rimangono chiusi e non accessibili a terzi.

"I" Posizione di marcia: La marcatura rossa "I" sulla serratura indica lo sterzo sbloccato e l'accensione inserita. La chiave non è estraibile.

"II" Posizione di avviamento: Girare la chiave dalla posizione di marcia, superando la leggera resistenza della molla, fino a che la marcatura rossa "II" non si trovi in corrispondenza della linea rossa. Non appena il motore è avviato, lasciare libera la chiave perché diversamente potrebbero essere causati dei danni al motorino di avviamento. La chiave ritorna automaticamente nella posizione di marcia.



5. LEVETTA COMANDO AEREAZIONE

Per aprire l'afflusso d'aria spingere in avanti la levetta che si arresta in due posizioni di apertura. **Sia per l'aerazione che per il riscaldamento la levetta deve trovarsi in una delle due posizioni di apertura.** Chiudere solo temporaneamente fino a quando sussiste il pericolo che possano entrare gas combustibili di altre vetture o del fumo. La migliore aerazione e il migliore rendimento del riscaldamento si ottengono lasciando aperto un finestrino per un palmo di mano. In questo modo si elimina la sovrappressione e si espelle l'aria viziata.

6. PORTACENERE

Per aprire il portaceneri ribaltarlo verso il basso. Nei modelli Coupé e di lusso, con l'illuminazione esterna inserita, il portaceneri aperto è illuminato. Per vuotarlo bisogna estrarlo, premendo la molla di fissaggio.

7. COPERCHIO DEL CASSETTO NEL CRUSCOTTO

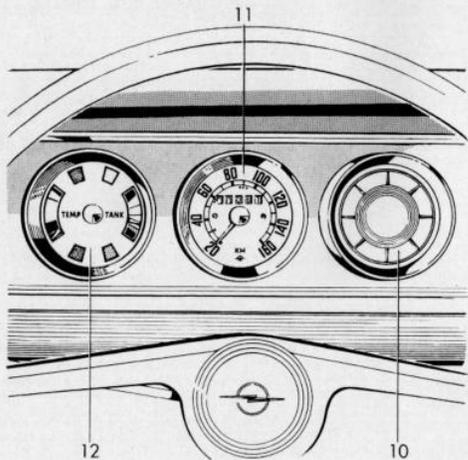
Una cerniera speciale tiene fermo il coperchio sia in posizione chiusa che in quella aperta (orizzontale). Nei modelli Coupé e di lusso il cassetto può essere chiuso con la chiave unica (con la tacca in alto). Il cassetto aperto è illuminato.

8. COPERCHIO ALLOGGIAMENTO ACCENDISIGARI

Dissimula il vano riservato all'eventuale installazione dell'accendisigari che fa parte degli accessori Opel. Con la chiave di accensione inserita, basta premere il pulsante per stabilire il contatto che si disinnesta automaticamente non appena la spirale è incandescente e l'accenditore ritorna nella sua sede. Sui modelli Coupé e di lusso, l'accendisigari viene installato in fase di produzione. Con l'illuminazione esterna inserita, la presa dell'accendisigari è illuminata.

9. COPERCHIO ALLOGGIAMENTO RADIO

La radio fa parte degli accessori Opel e può essere installata successivamente in questo vano, dissimulato dal coperchio.



10. COPERCHIO ALLOGGIAMENTO OROLOGIO ELETTRICO

Anche l'orologio elettrico fa parte degli accessori Opel che può essere installato successivamente. I modelli Coupé e di lusso sono già equipaggiati dell'orologio illuminato. Per regolare le sfere premere e girare il pulsante godronato.

Con l'illuminazione esterna inserita, l'illuminazione dell'orologio è regolabile, senza graduazioni, mediante l'interruttore del tergicristallo per l'illuminazione indiretta degli strumenti.

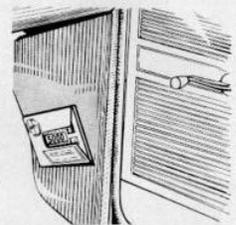
11. TACHIMETRO

Le velocità massime consentite per le singole marce sono indicate con punti rossi sulla scala delle velocità:

Un punto per la 1ª marcia (31 Km/h)

Due punti per la 2ª marcia (59 Km/h)

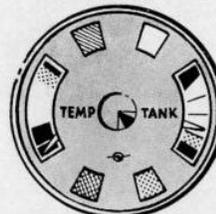
Tre punti per la 3ª marcia (92 Km/h).



Il contachilometri sul tachimetro registra il totale di chilometri percorsi ed indica l'avvicinarsi della prossima revisione della vettura, in relazione ai tagliandi del Servizio Manutenzione.

12. TELETERMOMETRO LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO, INDICATORE LIVELLO CARBURANTE E SPIE DI CONTROLLO.

Teletermometro liquido raffreddamento (a sinistra): Indica con una scala tricolore la temperatura del liquido di raffreddamento. La temperatura di esercizio più favorevole si ha quando la lancetta si trova in campo verde, mentre in campo rosso la lancetta indica condizioni di temperatura pericolose e in campo nero una temperatura troppo bassa.



Indicatore livello carburante (a destra): Le linee di marcatura sulla scala colorata indicano, da sinistra a destra, da vuoto a 1/4, 1/2, 3/4, fino al pieno, che è di circa 40 litri. Raggiungendo la zona rossa della scala, il serbatoio contiene ancora da 4 a 5 litri di carburante, ragione per cui bisogna provvedere al rifornimento.

Spia controllo abbaglianti (blu): In alto a sinistra, questa spia indica l'inserimento degli abbaglianti e si spegne quando avviene la commutazione agli anabbaglianti.

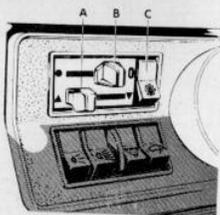
Spia controllo lampeggiatori (verde): In alto a destra, questa spia indica, ad intermittenza costante, il lampeggio delle luci di direzione. Il mancato funzionamento di un solo lampeggiatore provoca un'intermittenza più veloce nell'accensione della spia.

Spia controllo carica dinamo (rosso): In basso a destra, questa spia si illumina con l'accensione inserita e si spegne quando il motore raggiunge un numero di giri superiore a quello del minimo. Se la spia si accende durante la marcia bisogna fermarsi alla Stazione di Servizio Opel più vicina per evitare lo scarico completo della batteria.

Spia controllo pressione olio (arancione): In basso a sinistra, questa spia s'illumina con l'accensione inserita e deve spegnersi ad un numero di giri superiore a quello del minimo. Se si accende durante la marcia, bisogna interrompere immediatamente la corsa perché il sistema di lubrificazione del motore denota una pressione d'olio anormale. Se l'olio nel motore è ancora sufficiente bisognerà raggiungere la più vicina Stazione di Servizio Opel per far controllare il difetto.

13. AEREAZIONE E RISCALDAMENTO

A Leva comando distribuzione aria: Per la distribuzione dell'aria, regolabile senza graduazioni, verso il parabrezza ed il vano piedi.

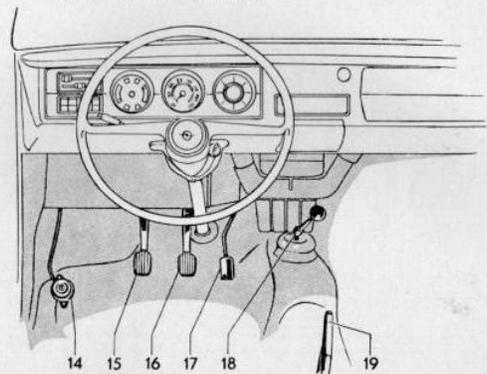


Posizione estrema sinistra (punta triangolare blu rivolta in alto): il flusso d'aria è diretto verso il parabrezza.
 Posizione estrema destra (punta triangolare blu rivolta in basso): il flusso d'aria è diretto verso il vano piedi.
 Nelle posizioni intermedie, il flusso d'aria aumenta verso il parabrezza, rispettivamente verso il vano piedi.

B Leva comando riscaldamento: Questa leva serve per passare dal « caldo » al « freddo » e per regolare, senza graduazioni, la temperatura desiderata.
 Posizione estrema sinistra (punto rosso): caldo.
 Posizione estrema destra: freddo.

C Interruttore ventilatore: Serve per inserire e per disinnestare il motorino del ventilatore. E' munito di due tacche.
 Premendo la metà inferiore dell'interruttore a bilanciere (simbolo):
 fino alla 1ª tacca: numero di giri ridotto alla metà
 fino alla 2ª tacca: numero di giri massimo.
 Premendo la metà superiore dell'interruttore a bilanciere: ventilatore disinnestato.

Con la vettura ferma, il ventilatore deve rimanere inserito sia per l'aerazione che per il riscaldamento. Fino alla velocità di marcia di circa 50 Km/h, il ventilatore può rimanere in azione per aumentare il flusso d'aria.



14. POMPA LAVACRISTALLO

Mediante la pressione alternata del piede sulla testa della pompa, dall'ugello centrale sul cofano spruzzano due getti di liquido sul parabrezza.
 Per pulire il cristallo bisogna inserire contemporaneamente i tergicristallo.

15. PEDALE FRIZIONE

Serve per inserire e per disinnestare la frizione. Non si deve appoggiarvi il piede perché ciò provocherebbe una forte usura della frizione.

16. PEDALE FRENI

Serve per azionare il freno idraulico sulle quattro ruote. Il pedale va abbassato dolcemente e solo nei momenti di pericolo l'azionamento deve essere brusco e forte.

17. PEDALE DELL'ACCELERATORE

Serve per regolare la velocità di marcia. L'uso razionale di questo pedale risparmia le frequenti frenate e assicura un esercizio economico della vettura.

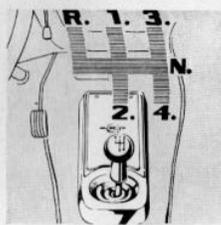
18. LEVA DEL CAMBIO

Questa va spinta leggermente nella posizione della marcia desiderata. Avvenuta la sincronizzazione, la leva si inserisce da sola nella marcia.

Cambio normale



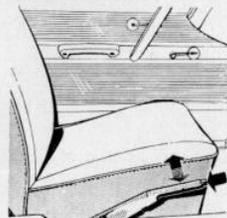
Cambio sportivo



- N. = In folle, motore staccato dal ponte posteriore.
1. = 1ª marcia, per l'avvio della vettura o per superare salite ripide.
2. = 2ª marcia, per superare salite meno ripide.
3. = 3ª marcia, per salite leggere e nel traffico cittadino.
4. = 4ª marcia, normale.
R. = Retromarcia. Inserire solo a vettura ferma. Nel cambio normale basta premere la leva in direzione della marcia superando la resistenza che si percepisce.
Nel cambio sportivo, prima di inserire la leva nella marcia, sollevare leggermente la leva stessa.

19. LEVA FRENO A MANO

S'innesta automaticamente. Per bloccare le ruote posteriori alzare la leva. Per rilasciare il freno premere il pulsante sulla leva, tirando contemporaneamente leggermente la leva, per spostarla indi in basso.



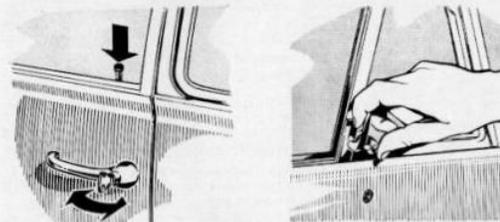
Ormai gli strumenti ed i comandi della Vostra nuova vettura « OPEL KADETT » Vi sono divenuti familiari; possiamo ora a quelle operazioni di ordine generale che effettuate macchinamente ogni giorno e che, per così dire, sono innate in ogni automobilista.

Le porte si chiudono abbassando il pulsante di sicurezza interno. La chiave unica — tacca rivolta in alto — serve soltanto per aprire le due porte anteriori. Le due porte posteriori, nella Kadett a quattro porte, si possono aprire dall'esterno soltanto sollevando il pulsante di sicurezza interno. Nel chiudere le porte bisogna premere il pulsante sulla maniglia, perché diversamente il pulsante di sicurezza interno ritorna nella posizione di apertura col risultato che la porta non rimane chiusa.

Questo sistema di sicurezza impedisce la chiusura della vettura se una porta, col pulsante di sicurezza interno abbassato, inavvertitamente si chiude. Per questa ragione la chiave unica non deve rimanere nell'interno della vettura prima di chiudere le porte. La porta destra e nelle vetture a quattro porte anche le due porte posteriori, non possono essere aperte con la maniglia nemmeno dall'interno, se il pulsante di sicurezza interno è abbassato. Questa è una sicurezza per i bambini. Per aprire le porte dall'interno bisogna prima togliere la sicurezza, alzando il relativo pulsante.

Abbiate riguardo per gli altri, evitando rumori inutili. Per chiudere le porte non occorre sbatterle rumorosamente perché la Vostra vettura può vantare serrature e porte non rumorose, di costruzione moderna.

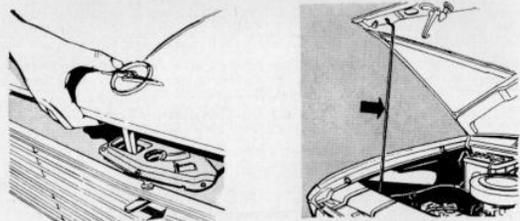
Lasciate la leva comando presa d'aria in posizione di apertura per ridurre la pressione d'aria che si forma con la chiusura delle porte. Lotta contro i rumori.



I deflettori servono per l'aerazione e lo scarico dell'aria viziata, senza creare correnti. Per impedire l'appannamento dei cristalli, basta tenerli aperti appena di pochi centimetri. Per aprire il deflettore, premere sul pulsante di arresto e spostare la chiavetta in avanti. Fatto questo, il deflettore può essere spostato in qualsiasi posizione. La chiavetta si arresta automaticamente, chiudendo il deflettore. Le porte anteriori e nella Kadett a quattro porte, anche le posteriori, hanno i cristalli abbassabili, azionati a manovella.

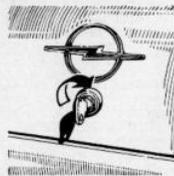
I modelli Coupé e di lusso sono muniti di due **deflettori** che vengono sbloccati, tirando la levetta, ed aperti con una leggera pressione verso l'esterno. Nella posizione di massima apertura la levetta si innesta nella tacca. Per chiudere i deflettori si procede in modo inverso. Premendo fortemente sulla levetta, i deflettori si bloccano e non possono essere aperti dall'esterno.

Apertura e fissaggio coperchio del cofano: Nei modelli Kadett standard a due ed a quattro porte e nella Caravan il coperchio del cofano viene sbloccato spostando a destra la levetta di sbloccaggio che si trova nella griglia del radiatore. Nei modelli Coupé e di lusso, invece, questa operazione viene eseguita dall'interno della vettura, tirando la leva di sbloccaggio che si trova sotto il pannello portastrumenti, a sinistra della colonna dello sterzo. Dopo lo sbloccaggio il coperchio del cofano può essere sollevato di un palmo di mano e per liberarlo, si preme verso l'alto la conca della levetta. Il coperchio può essere quindi sollevato interamente e con un'asta di sostegno, sistemata trasversalmente davanti al radiatore, esso può essere puntellato in posizione di apertura, inserendo l'asta nella fessura longitudinale che si trova sulla parte inferiore del cofano.

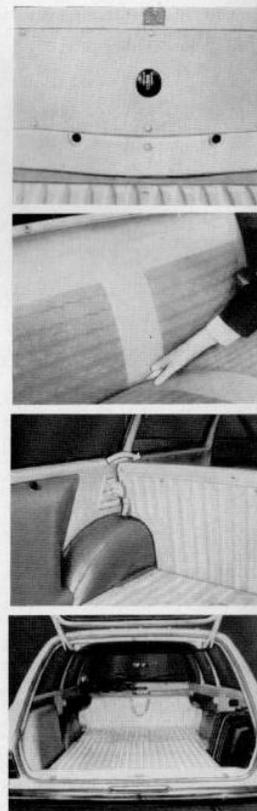


Prima di chiudere il cofano, premere fortemente l'asta di sostegno sul suo supporto — nei modelli Coupé e di lusso inserire prima la levetta di sbloccaggio — e lasciare cadere il coperchio. Esso rimane chiuso e bloccato. Assicurarsi sempre che il coperchio del cofano sia saldamente chiuso.

Il coperchio del vano portabagagli possiede una serratura automatica. La chiave unica — con la tacca rivolta in alto — serve quindi soltanto per l'apertura. Girando la chiave a destra si sblocca la serratura, il coperchio si alza e viene tenuto nella posizione di apertura mediante cerniere munite di molle a torsione. Nei modelli Coupé e di lusso il vano portabagagli aperto è illuminato.



Sportello, sedile e piano di carico posteriore della Caravan.



Lo sportello posteriore della Caravan può essere chiuso, girando la chiave unica verso sinistra — tacca rivolta in alto —. Lo sportello, non chiuso a chiave, può essere aperto dall'esterno mediante la maniglia a gancio, previa pressione sul pulsante. Dall'interno, lo sportello chiuso a chiave o non, può essere aperto abbassando la levetta di sbloccaggio ed esercitando una pressione verso l'esterno. Grazie alle cerniere con molle a torsione lo sportello viene alzato e tenuto in posizione di apertura.

Sedile posteriore e piano di carico della Caravan: Ribaltando lo schienale del sedile posteriore il piano di carico può essere sensibilmente ampliato. Basta sollevare il cuscino del sedile mediante l'apposito tirante fino a farlo stare verticalmente dietro gli schienali dei sedili anteriori. Mediante una leggera pressione a sinistra ed a destra contro la parte posteriore dello schienale del sedile posteriore questo si sblocca e può essere ribaltato in avanti. Per ribaltarlo indietro, bisogna bloccare lo schienale da entrambi i lati dopo di che il cuscino può essere a sua volta ribaltato nella sua posizione originale.

Il sedile del guidatore e, nei modelli Coupé e di lusso, anche quello dell'accompagnatore, possono essere spostati in una qualsiasi posizione anche durante la marcia. Basta sollevare la leva di regolazione, e muoversi sul sedile in avanti o indietro per ottenere la posizione desiderata. Nello spostamento in avanti il sedile si solleva leggermente (migliore visuale per persone di piccola statura), mentre nello spostamento indietro esso si abbassa (adattamento per persone di statura alta). Nel lasciar libera la leva di regolazione, il sedile deve essere bloccato. Per accedere più comodamente al sedile posteriore entrambi i sedili anteriori possono essere ribaltati in avanti.



L'illuminazione interna s'inserisce automaticamente aprendo una porta, purché la levetta dell'interruttore della lampadina sia spostata in avanti.

Nella posizione centrale la lampadina rimane sempre spenta mentre nella posizione posteriore sempre accesa.

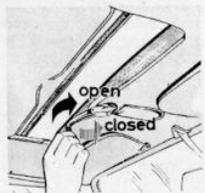
Lo specchietto retrovisore interno è anabbagliante e facilmente regolabile con arresto automatico. Una rotazione di 180° consente inoltre uno spostamento supplementivo in altezza di 15 mm, in modo che lo specchietto può essere adattato a qualsiasi posizione dei sedili ed a qualsiasi carico della vettura.

I modelli Coupé e di lusso sono equipaggiati di uno specchietto retrovisore ribaltabile, per evitare l'abbagliamento da tergo.

I parasole sono imbottiti e servono ad evitare l'abbagliamento dal davanti. Nei modelli Coupé e di lusso il parasole destro è munito, sulla parte posteriore, di uno specchietto di cortesia.

Per il guidatore e per l'accompagnatore possono essere applicate delle cinture di sicurezza che fanno parte degli accessori Opel. I punti di fissaggio già predisposti consentono l'adozione sia di cinture di sicurezza trasversali a spalla che di quelle combinate spalla-bacino.

Per azionare il tetto d'acciaio, scorrevole bisogna ribaltare la manovella dalla sua sede e girarla a sinistra per aprire, ed a destra per chiudere il tetto. Il tetto scorrevole non ha bisogno di alcuna manutenzione. Le parti scorrevoli sono sottoposte ad un trattamento speciale per garantirne la scorrevolezza e renderle autolubrificanti, ragione per cui non devono essere né oliate né ingrassate.



Trattamento della nuova vettura

Modernissimi metodi di produzione e di controllo, basati inoltre su una esperienza pluriennale, hanno reso possibile il rodaggio delle vetture Opel senza alcun limite di velocità.

Potete quindi usare la vettura subito nelle normali condizioni di marcia, purché Vi atteniate alle istruzioni contenute nel libretto consegnatoVi con la vettura stessa.

Rodaggio senza limiti di velocità

Sin dall'inizio, variare la velocità nell'intera sua gamma, evitando di rimanere troppo a lungo in quella massima.

Norme fondamentali

A motore freddo marciare a velocità moderate.

Soltanto d'inverno, dopo l'avviamento, fare girare il motore a vuoto aumentando gradualmente il numero di giri.

Non sforzare il motore a vettura ferma o con un rapporto intermedio del cambio.

Velocità massima in I marcia 31 Km/h	} vedi marcature sul tachimetro
Velocità massima in II marcia 59 Km/h	
Velocità massima in III marcia 92 Km/h	

Non esitare a cambiare frequentemente le marce per mantenere il motore ad un numero di giri favorevole.

Cambi olio

I cambio a 1000 Km
II cambio a 5000 Km
In seguito ogni 5000 Km

Unico cambio d'olio al ponte posteriore a 1000 Km

Evitare le velocità troppo ridotte, perché il motore non raggiunge in tal modo una favorevole temperatura di esercizio con la conseguente usura prematura ed un eccessivo consumo di carburante.

Precauzioni prima di mettersi in viaggio



Nell'interesse della sicurezza di marcia e dell'efficienza della Vostra vettura dovrete attenervi alle seguenti raccomandazioni: la pressione dei pneumatici deve essere controllata almeno una volta alla settimana, ma sempre prima di iniziare un viaggio lungo. Il controllo va effettuato sui pneumatici **freddi** con un manometro di precisione.

Le pressioni prescritte sono le seguenti:

Tutti i modelli (ad eccezione della Caravan e Caravan «L» - solo a carico parziale)

Ant. 1,3 atm.
Post. 1,7 atm.

Caravan e Caravan «L» a pieno carico

Ant. 1,3 atm.
Post.: 2,3 atm.

Caravan «L» 1,9 atm.

Durante viaggi lunghi la pressione può aumentare per effetto del riscaldamento dei pneumatici, ma in questo caso non bisogna mai ridurre la pressione in quanto ciò potrebbe determinare l'aumento della resistenza al rotolamento e un'usura anormale dei pneumatici.

Livello olio motore: Verificare il livello possibilmente ogni 500 Km, ma specialmente prima d'intraprendere un viaggio lungo. La misurazione non deve essere effettuata a motore appena spento, ma dopo una breve attesa per consentire all'olio che si trova ancora in circolazione, di ritornare nella coppa. L'asta di controllo, accuratamente pulita, va immersa fino all'arresto.

Ripristino del livello: Procedere al ripristino del livello soltanto quando questo è sceso fino alla linea di marcatura più bassa. Non occorre farlo qualora il cambio è previsto a breve scadenza. Il livello non deve comunque superare la linea di marcatura più alta perché ciò potrebbe avere dannose conseguenze, come ad esempio un eccessivo consumo d'olio, l'imbrattamento delle candele e la formazione di troppe particelle carboniose. Per i rabbocchi tra un cambio d'olio e l'altro, deve essere adoperata sempre la stessa qualità d'olio che risulta impiegata originariamente perché le diverse qualità d'olio possono essere basate su componenti di natura diversa, ragione per cui una miscela potrebbe dare dei risultati negativi dal punto di vista tecnico della lubrificazione. Soprattutto non devono essere miscelati oli detergenti con quelli non detergenti perché ciò potrebbe causare dei seri inconvenienti di esercizio. Per la lubrificazione del motore devono



essere utilizzati soltanto **oli di marca**. Mentre per il motore normale (55 CV) si consiglia un olio detergente, per il motore «S» da 60 CV, **deve essere** adoperata soltanto **questa qualità d'olio** (vedi tabella a pagina 29).

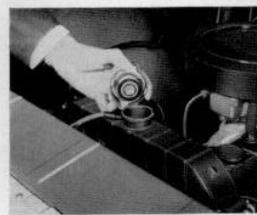
Consumo d'olio: Per evidenti ragioni tecniche ogni motore deve consumare olio, ma il consumo si normalizzerà soltanto dopo un percorso di alcune migliaia di chilometri. Solo allora si potrà parlare di un normale consumo d'olio.

Livello liquido di raffreddamento: Il livello deve trovarsi a circa 5 cm sotto l'orlo superiore del bocchettone di riempimento. Il tappo del radiatore va tolto con precauzione per evitare scottature perché la temperatura può raggiungere i 100° C.

L'acqua deve essere pura e povera di calcio, ma difficilmente si renderanno necessari dei rabbocchi perché il sistema di raffreddamento è ermeticamente chiuso, ragione per cui le perdite sono irrilevanti.

Per evitare incrinature nel blocco cilindri o nella testata, **l'acqua fredda deve essere aggiunta soltanto a motore freddo**. Il tappo del radiatore, munito della valvola scarico vapore, deve essere avvitato fino all'arresto.

Durante la stagione invernale i rabbocchi devono essere fatti esclusivamente con liquido antigelo.



Carburante: Il bocchettone di riempimento si trova sulla fiancata destra, racchiuso in una nicchia munita di uno sportello ribaltabile. Nella parte interna dello sportello si trova una targa che indica le prescritte pressioni dei pneumatici.

Il serbatoio del carburante deve essere riempito soltanto fino all'estremità inferiore del bocchettone.

Usare i soliti **carburanti di marca**. Mentre per le vetture con motore «S», da «60 CV», bisogna adoperare il carburante Super, per i modelli Kadett, col motore normale da 55 CV, possono essere utilizzati carburanti che posseggano almeno 90 ottani. I modelli Coupé e di lusso sono muniti di un tappo di chiusura del bocchettone di riempimento carburante che può essere chiuso con la chiave unica.

Freni a mano ed a pedale: Prima di mettersi in viaggio, controllare l'efficienza dei freni. È buona norma azionare più volte il pedale col cambio in seconda marcia su un percorso breve. Ciò è raccomandabile specialmente dopo il lavaggio della vettura per eliminare l'umidità dei freni. Il ripetuto leggero azionamento del pedale riscalda i freni e li asciuga rapidamente. Il freno a mano dovrebbe essere efficiente già nella 2° o 3° tacca.

Illuminazione esterna: A questa va rivolta una particolare attenzione specialmente per quanto riguarda il perfetto funzionamento delle luci di arresto o di direzione.

La Vostra vettura è ormai pronta per la partenza. D'estate o d'inverno, su strade buone o cattive, in pianura oppure in montagna, essa risponderà sempre, purché guidata a dovere.



Istruzioni per la guida

Avviamento del motore: Prima di avviare il motore assicurarsi che la leva del cambio sia in « folle ». Introdurre la chiave d'accensione e avviare il motore premendo contemporaneamente l'acceleratore. A motore avviato, rilasciare immediatamente la chiave. Per l'avviamento durante la stagione fredda, vedi « esercizio invernale ».

Il motorino d'avviamento non deve essere azionato per più di 10 secondi. Dopo tre o quattro tentativi inutili bisogna ricercarne le cause. Se per uso irregolare del pedale dell'acceleratore e l'inutile impiego dell'arricchitore la miscela nel carburatore risultasse troppo ricca e quindi di difficile accensione, bisogna innanzitutto spingere l'arricchitore nella posizione di riposo, azionando indi nuovamente il motorino di avviamento col pedale dell'acceleratore abbassato con precauzione.

ATTENZIONE: Se l'avviamento del motore avviene nella rimessa, tenere aperta la porta della stessa perché l'ossido di carbonio che esce dallo scappamento, benché inodoro, è altamente tossico.

Avvio della vettura: Innestando la marcia per l'avvio della vettura non imballare il motore perché ciò potrebbe danneggiarlo rendendo inoltre l'innesto della marcia difficoltoso e più lento. Se la leva del cambio non entra con facilità, innestare brevemente la frizione per far sì che gli ingranaggi, destinati a combaciarsi, trovino la giusta posizione.

L'innesto delle marce del cambio, completamente sincronizzato, avviene dolcemente e senza alcun rumore non appena i rispettivi ingranaggi abbiano raggiunto lo stesso regime di rotazione.

Non occorre accelerare per passare nelle marce inferiori ma basta spingere leggermente la leva verso la marcia selezionata e questa, dopo l'avvenuta sincronizzazione, vi s'inserisce facilmente.

Durante la marcia: Oltre alla costante attenzione che va rivolta alla strada, durante la marcia bisogna sorvegliare continuamente anche gli strumenti di bordo. Data la leggera pressione occorrente per azionare il pedale della frizione, nelle brevi soste dinanzi ai semafori o ai passaggi a livello, come pure nel traffico cittadino, si può innestare subito la marcia di avviamento senza stancare il piede nella posizione di disinnesto della frizione. La velocità deve essere regolata in conformità ai regolamenti del traffico ed in modo che il guidatore possa mantenere il sicuro controllo della vettura in qualsiasi situazione. Naturalmente, la velocità va soprattutto subordinata alle condizioni stradali ed a quelle imposte dal traffico. In questo modo si eviteranno, in molti casi, inutili frenate ed accelerazioni, rendendo l'esercizio più economico ad una buona velocità media.

In città si presenta spesso la necessità di dover procedere accostati ai bordi dei marciapiedi o di superarli addirittura. Per non danneggiare i pneumatici evitare di strisciare lungo i bordi e, nel superarli, cercare che l'angolo di incidenza sia abbastanza ampio.

In montagna: Non bisogna mai sostituire il tempestivo passaggio alla marcia inferiore, tecnicamente esatto, con lo slittamento della frizione. Mantenere il motore allegro, nel numero di giri più favorevole!

Grazie alla sua ottima idoneità alla salita, la vettura supera facilmente qualsiasi pendenza. Partendo in salita, allentare il freno a mano soltanto nel momento in cui si sta avviando la vettura.

Dopo un lungo viaggio in salita, essendo il motore molto caldo, è consigliabile non arrestarlo subito ma lasciarlo girare ancora per qualche minuto, al minimo. Trascurando questa norma l'eccessivo calore che si formerebbe nel motore

potrebbe portare all'ebollizione l'acqua del radiatore, con conseguenti perdite ed altri inconvenienti. Ciò vale anche nel caso si facciano delle soste durante una lunga salita.

In discesa: Specialmente durante discese lunghe e ripide bisogna sfruttare l'effetto frenante del motore, passando tempestivamente alla marcia inferiore. Non marciare a motore spento, perché il carburante aspirato dal motore potrebbe lavare le pellicole d'olio dai mantelli dei cilindri e provocare dei sensibili inconvenienti.

Di notte: La velocità deve essere adattata alle condizioni dell'illuminazione stradale ed alla distanza frenante necessaria per fermare la vettura. Specialmente nell'approssimarsi di altri veicoli provenienti in senso opposto, che obbligano a commutare i fari abbaglianti in anabbaglianti, bisogna ridurre la velocità.

Di norma, occorre viaggiare con le luci anabbaglianti anche seguendo un veicolo che precede. All'atto dell'incrocio, un buon guidatore eviterà di prestare attenzione ai proiettori della vettura che incontra, ma terrà d'occhio il bordo destro della strada, dove per effetto del fascio di luce anabbagliante asimmetrico, il campo visivo risulterà ingrandito e ridotto il disturbo che provoca il contrasto tra luce abbagliante e anabbagliante.

Avvertenza: Nei paesi in cui è obbligatoria la mano sinistra bisogna coprire su entrambe le lenti dei fari il 15° settore con apposite striscie disponibili presso qualsiasi Stazione di Servizio Opel.

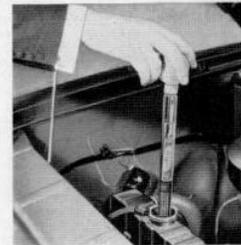
Consumo carburante: Indipendentemente dal consumo specifico del motore, il consumo di carburante dipende dal sistema di guida e dalle condizioni di marcia. Alle velocità medie il consumo è ridotto ed inoltre si ottiene una favorevole temperatura di esercizio perché il marciare col motore troppo freddo implica un maggior consumo di carburante ed una usura troppo forte. Sfruttando la velocità massima, con le conseguenti troppe frenate ed accelerazioni, si spreca energia e carburante. L'avviamento e l'accelerazione devono essere eseguiti con una certa sensibilità, dolcemente e senza scatti rabbiosi.

Ogni volta che si esercita una pressione sul pedale dell'acceleratore viene iniettata una piccola dose di miscela ed alla fine, la somma di questi piccoli quantitativi diventa un'entità trascurabile. Una corsa lenta nelle marce inferiori comporta un maggior consumo di carburante, dato il numero di giri troppo elevato in relazione al percorso effettuato. Bisogna quindi evitare al massimo possibile le marce inferiori, senza però torturare il motore in presa diretta, con un numero di giri troppo basso. Più o meno, le condizioni di marcia vengono dettate da fattori esterni. Tuttavia, mediante una guida abile, tutti gli influssi sfavorevoli sul consumo di carburante possono essere mitigati.

Esercizio invernale: Durante la stagione invernale sono necessari alcuni accorgimenti per mantenere la vettura sempre in piena efficienza. Tanto d'estate che d'inverno la vettura viene fornita dalla fabbrica con il radiatore riempito di una soluzione anticorrosiva e antigelo a base di glicol-etilene o di glicerina, efficiente fino alla temperatura di -30° C. All'inizio della stagione fredda questa soluzione permanente deve essere controllata e all'occorrenza ripristinata con l'aggiunta di antigelo « DELCO GENERAL » tipo « Long life 90001 », disponibile presso qualsiasi Stazione di Servizio Opel.

Capacità del circuito di raffreddamento litri 5

Quantità di Antigelo « DELCO GENERAL »	1 litro	2 litri	3 litri
Temperatura di protezione	-0° C	-25° C	-48° C



L'operazione deve essere effettuata esclusivamente dal personale della Stazione Autorizzata.

L'impianto lavacrystallo è munito di un contenitore per il liquido, sistemato sulla sinistra del vano motore.



Resistenza al gelo fino alla temperatura di circa:	Numero dei sacchetti dell'additivo Z - 8441
23° F. (-4° C)	1
6° F. (-14° C)	3
-4° F. (-20° C)	5
-14° F. (-25° C)	solo Z - 8441

Durante la stagione calda basta aggiungere all'acqua del contenitore un sacchetto del preparato Z-8441, mentre d'inverno, per preservare il liquido dal gelo, bisogna attenersi al dosaggio di cui alla tabella surriportata.

Per riempire il contenitore, sollevare il coperchio insieme al tubo di aspirazione. Per chiudere, premere con forza il coperchio sul bordo del contenitore.

Durante la stagione invernale l'avviamento del motore deve essere fatto con la **frizione disinnestata** per eliminare la resistenza del cambio. Col motore freddo e con la temperatura esterna bassa, prima di avviare il motore tirare il comando dell'arricchitore. Durante l'avviamento con l'arricchitore estratto non bisogna mai premere l'acceleratore. Non appena il motore marcia a ritmo uniforme e a seconda della temperatura esterna, spingere parzialmente o del tutto l'arricchitore nella sua posizione originaria.

Per facilitare il **riscaldamento del motore** dopo una partenza a freddo, soffermarsi più a lungo del normale nelle marce intermedie, ma evitare di forzare il riscaldamento del motore portandolo ad un regime elevato in queste marce. D'inverno con una temperatura esterna che perduri al di sotto di 10° si raccomanda di sostituire l'olio normale SAE 20 con quello meno denso, SAE 10. In tal modo si facilita l'avviamento del motore freddo e si assicura una lubrificazione più rapida dei cuscinetti.

Nella foschia e nella nebbia occorre usare maggiore prudenza e marciare a velocità più ridotta. Non fare uso dei proiettori abbaglianti perché le goccioline di nebbia agiscono da piccoli specchi convessi che rifrangono il raggio luminoso formando una cortina abbagliante. Per disposizione di legge, nella nebbia o quando nevicata, bisogna viaggiare, anche di giorno, con le luci anabbaglianti. Se la vettura è provvista anche di due proiettori fendinebbia originali Opel, questi possono essere utilizzati, nelle condizioni atmosferiche suddette, in unione alle luci di posizione o alle luci anabbaglianti.

Nelle giornate di gelo, con forte sole, fare particolare attenzione alle zone di ombra perché queste possono essere ghiacciate, come ad esempio sottopassaggi, limiti di zone abitate, margini di bosco, ecc. Bisogna tener presente che anche i ponti possono essere ghiacciati, mentre non lo sono le strade per effetto del calore che emana la terra.

Su strade sdruciolevoli, bagnate o ghiacciate bisogna adattare la velocità alle condizioni esistenti. Evitare repentini cambiamenti di velocità e di direzione di marcia per evitare lo sbandamento e lo slittamento della vettura. Ma se si verificasse uno slittamento o uno sbandamento, non frenare mai bruscamente e non controsterzare troppo, per non peggiorare la situazione.

Su strade ghiacciate i pneumatici speciali M - S, montati su tutte e quattro le ruote offrono maggiore sicurezza contro lo slittamento e lo sbandamento. La velocità massima con questi pneumatici è di 115 Km/h con cerchi da 12" e di 130 Km/h con cerchi da 13". Per la marcia su neve è porgliata montare i pneumatici M - S soprattutto sulle ruote posteriori. Per quanto riguarda la pressione dei pneumatici attenersi alle pressioni delle fabbriche costruttrici che, di solito, raccomandano un aumento di 0,2 atmosfere. Dopo ogni cambio di ruote di pneumatici bisogna far equilibrare **sulla vettura**, le ruote anteriori, a cura di una Stazione di Servizio Autorizzata Opel.

C'è della gente che prova un vero piacere nel curare e tenere in ordine con amore le cose proprie, come per esempio un giardino. Che cosa potrebbe stare più a cuore se non la cura della propria vettura, al punto di farne addirittura un «hobby?».

Le raccomandazioni che seguono potranno esserVi di grande aiuto.

Per quanto riguarda, invece, la manutenzione tecnica della Vostra vettura, questo compito spetterà al personale qualificato delle Stazioni di Servizio Opel, che segue un preciso programma di manutenzione, elaborato con la massima cura.

Manutenzione esterna

Lavaggio: La frequenza dei lavaggi dipende dalle condizioni di esercizio e da quelle stradali. Per evitare graffi alla vernice non spolverare mai a secco le superfici verniciate, ma lavarle con acqua pulita. Durante il lavaggio non lasciare la carrozzeria esposta al sole; inoltre le superfici verniciate dovrebbero essere raffreddate, ciò che vale particolarmente per il cofano, per evitare che una troppo rapida essiccazione provochi la formazione di aloni.

Iniziare il lavaggio con spruzzi d'acqua ben distribuiti, ma non troppo violenti. Continuare indi la pulizia con acqua corrente, iniziando dal tetto, dall'alto in basso, utilizzando una spugna ed una spazzola speciale. Sciacquare spesso la spugna in acqua pulita per eliminare la polvere ed i granellini di sabbia. Risciacquare indi la carrozzeria con spruzzi d'acqua e strofinarla poi con pelle di daino, risciacquando e strizzando spesso quest'ultima.

Griglia del radiatore: Va pulita con acqua e spazzola (si consiglia la spazzola speciale Z-8600), indi strofinare con pelle di daino.

Le tracce di gas combustivi, le macchie di insetti sul **parabrezza** difficilmente possono essere tolte con l'acqua, mentre si presta benissimo per tale lavoro il preparato Opel Z-8441.

Evitare che il parabrezza venga a contatto con un «polish» a base di silicone perché con l'azionamento del tergicristallo verrebbe compromessa la visibilità. Non esistono mezzi efficaci per pulire i parabrezza intaccati dal silicone.

Spazzole tergicristallo: Devono essere pulite con batuffoli di cotone imbevuti di preparato Opel Z-8441.

Lavaggio a schiuma: Va effettuato soltanto se la carrozzeria presenta delle macchie consistenti e tracce di olio e di grasso che non possono essere lavate con acqua. Utilizzando il preparato schiumoso Opel Z-8640 si eviterà di intaccare la vernice e le parti epossidate.

Sciacquare abbondantemente con acqua pulita e strofinare accuratamente con pelle di daino. Tuttavia, non effettuare questo tipo di lavaggio troppo sovente, perché ne soffre la vernice, che diventa troppo secca. In ogni modo applicare dopo il lavaggio, una velatura per la conservazione della vernice.

Manutenzione della vernice: La vernice della carrozzeria è molto resistente. Ciò nonostante si raccomanda di trattarla almeno ogni tre mesi e, in condizioni atmo-

sferiche sfavorevoli, anche più frequentemente, con una delle cere a spruzzo Opel Z-8403. Per l'applicazione osservare le istruzioni d'uso indicate sulla relativa lattina. L'impiego di questa cera conserva non solo la lucentezza della verniciatura ma forma una velatura protettiva repellente all'acqua e alle macchie.

Lucidatura: Va effettuata con il polish rapido Opel Z-8352, privo di silicone, soltanto quando, a seguito degli agenti atmosferici e della manutenzione a lungo trascurata, la vernice sia diventata opaca, e vi siano attaccate sostanze estranee. Dopo aver ripristinato la lucentezza della vernice, si deve continuare la regolare manutenzione, perché rimanga efficiente la velatura protettiva repellente. Il polish «Universal» Opel Z-8358 con silicone serve allo stesso scopo, ma non si rende più necessaria la conservazione della lucentezza, perché questo preparato non solo lucida la vernice, ma crea anche la velatura protettiva repellente. L'applicazione di entrambi i preparati va effettuata in base alle istruzioni che si trovano sui rispettivi contenitori.

Macchie di catrame: Intaccano rapidamente la vernice e devono quindi essere eliminate in tempo, strofinandole con batuffoli di cotone imbevuti della cera a spruzzo Opel Z-8403. Le parti trattate con questo preparato devono essere poi strofinate con cura per asciugarle. Non usare mai comuni smacchiatori per abiti.

Parti cromate ed epossidate: Dopo ogni lavaggio della vettura queste parti vanno spalmate leggermente con il preparato Chromin Z-8310 per proteggerle dalla corrosione. Uno strato più consistente deve essere applicato soprattutto quando la vettura è esposta permanentemente ed in condizioni atmosferiche sfavorevoli, all'aria salina delle zone costiere, oppure quando le strade sono cosparse di sale per lo sgelato.

Per la pulizia e la lucidatura delle parti cromate usare la pasta Opel-Chrom Z-8312.

È opportuno riempire gli intagli sulle teste delle viti con vaselina o cera per evitare che vi si fermi l'acqua.

Indipendentemente dal preparato adoperato si raccomanda sia per l'applicazione che per la strofinatura e la lucidatura il cotone speciale Opel Z-8551.

Danni alla vernice: Questi vanno eliminati al più presto. Anche le parti della carrozzeria più a contatto col fondo stradale vanno controllate frequentemente perché vi si possono formare delle macchie di ruggine che, rimanendo occulte a lungo, possono estendersi anche alle parti visibili della carrozzeria. Con le lattine a spruzzo Opel contenenti la vernice originale possono essere eliminati i danni su superfici più ampie della carrozzeria, mentre per le piccole graffiature si raccomanda l'uso della matita Opel del colore originale. Tutte le parti ritoccate vanno sovente trattate in un primo tempo con uno dei mezzi di conservazione suddetti. Una targhetta con i numeri di codice sia della vernice che della tappezzeria è applicata sulla parete di separazione vano motore-abitacolo.

Le parti in panno: Vanno pulite con un aspirapolvere o spazzolate. Per togliere eventuali macchie sono a disposizione lo smacchiatore Opel a spruzzo Z-8305 oppure la pasta Opel Z-8304.

Attenersi alle istruzioni d'uso che si trovano sulle rispettive confezioni.

Le parti in finta pelle: Vanno pulite con acqua tiepida oppure con una soluzione detergente non alcalina, in quanto quelle a base di alcali potrebbero

intaccare le modanature e lisciate. Per la stessa ragione non usare benzina o smacchiatori di altro genere, poiché questi rovinano lo strato protettivo della finta pelle.

Dopo la pulizia strofinare bene con un panno asciutto. Per mantenere a lungo la lucentezza della finta pelle e per evitare che si scropoli, si raccomanda l'uso del preparato speciale Z-8430 Opel.

Lavaggio a spruzzo della sottoscocca: Va effettuato soltanto ad intervalli di tempo piuttosto lunghi, anche perché dopo ogni lavaggio tutta la parte inferiore della carrozzeria dovrebbe essere spruzzata con un preparato anticorrosivo, composto di sostanze cerose, specialmente durante i mesi invernali, durante i quali vengono impiegati sulle strade sali di sgelamento corrosivi.

Nelle vetture munite di freni a disco, prima di trattare la sottoscocca con un preparato anticorrosivo, bisogna coprire i freni a disco per evitare che vi penetri il preparato. Tuttavia, i freni a disco non sono sensibili al sudiciume della strada ed agli spruzzi d'acqua.

Manutenzione pneumatici: La sostituzione dei pneumatici è necessaria soltanto quando si riscontra un'usura anormale del battistrada. In questi casi bisogna ricercarne la causa, che può essere costituita dalla difettosa regolazione delle ruote anteriori oppure da un gioco eccessivo nella tiranteria dello sterzo, oppure ancora da una gonfiatura sbagliata o non uniforme dei pneumatici, e infine da un'errata equilibratura delle ruote con i pneumatici. In questi casi, per eliminare il difetto, si raccomanda di ricorrere ad una Stazione di Servizio Opel.

Se dopo un rilevante numero di chilometri si riscontra sulle ruote anteriori una usura uniforme del battistrada, queste dovranno essere scambiate con quelle posteriori. Dopo ogni operazione di scambio e dopo ciascuna riparazione dei pneumatici, procedere ad una nuova equilibratura delle ruote.

Le fasce bianche dei pneumatici si puliscono benissimo con la pasta speciale Z-8570. Evitare in modo assoluto l'impiego di benzina oppure di tricloretilene, perché queste sostanze intaccano la gomma e la scoloriscono.

Lavori di manutenzione

Telaio: Sul telaio non vi sono né ingrassatori né altri punti di lubrificazione perché tutti i cuscinetti e le articolazioni sono incapsulati ed autolubrificanti, oppure sono costruiti in materiali speciali.

Tabella dei lubrificanti

Punte posteriore	Olio SAE 90 ipolide - caratteristica OPEL M12 per massima pressione. Chiedere alle Stazioni di Servizio OPEL l'elenco delle marche ammesse.	
Cambio	SAE 90 - caratteristica OPEL M15/1.	
Olio estivo	SAE 20 - olio per motore detergente o non detergente; per motori « S » soltanto olio detergente. Olio detergente: caratteristica OPEL M26 Olio non detergente: caratteristica OPEL M27.	Oliera un olio a gradazione multipla per tutto l'anno.
Olio invernale	SAE 10 - olio per motore detergente o non detergente; per motori « S » soltanto olio detergente. Soltanto per temperature al disotto dei -10°C. Olio detergente: caratteristica OPEL M28 Olio non detergente: caratteristica OPEL M24.	

Per la lubrificazione del motore devono essere impiegati esclusivamente oli di marca. Mentre per il motore normale da 55 CV si raccomanda l'uso di oli detergenti, per il motore « S » deve essere adoperato **soltanto** questo tipo d'olio. Per l'esercizio invernale, quando perdurano temperature al disotto dei -10°C, si raccomanda di passare, quando viene usato l'olio SAE 20 (olio estivo), a quello meno denso SAE 10 (olio invernale).

Cambio olio motore: Dopo 1000 Km e 5000 Km e successivamente ogni 5000 Km. Sostituzione elemento filtro con tipo AC-SD: dopo 1000 Km e 5000 Km e successivamente ogni 10000 Km. Naturalmente la sostituzione dell'elemento filtro viene effettuata contemporaneamente al cambio dell'olio. Usando la vettura frequentemente su strade polverose, occorre procedere al cambio d'olio ed alla sostituzione dell'elemento filtro ad intervalli più brevi.

Cambio olio ponte posteriore: Si effettua un'unica volta dopo 1000 Km.

Cambio olio scatola cambio: Eliminato completamente, il controllo dei livelli olio del ponte posteriore e della scatola cambio, viene effettuato da parte dei Servizi Opel soltanto in occasione dei servizi di manutenzione dopo ogni 10000 Km.

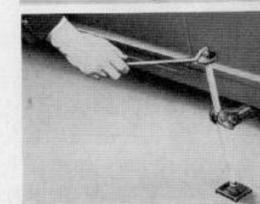
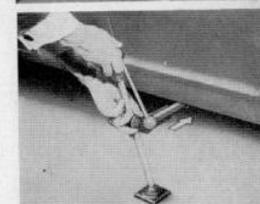
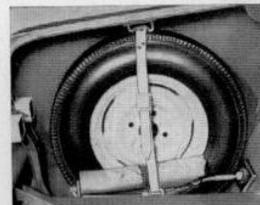
E' bene conosciute alcune particolarità tecniche per poter intervenire personalmente in caso di bisogno. Nel capitolo che segue diamo brevemente alcune indicazioni.

Ruota di scorta e utensili

La ruota di scorta, il martinetto e la borsa attrezzi sono fissati sulla parte sinistra del vano portabagagli e nelle Caravan 1000 nel piano di carico. Sollevando la fibbia della cinghia di fissaggio si sblocca la chiusura.

Sostituzione ruote

1. Bloccare il freno a mano. In salita applicare i cunei di arresto alle ruote.
2. Staccare la coppa della ruota mediante l'estremità ricurva della chiave per dadi.
3. Allentare provvisoriamente i dadi con la chiave.
4. Inserire fino all'arresto il braccio del martinetto nell'apposito punto di appoggio sotto la carrozzeria, che si trova circa al centro della vettura.
5. Collocare il martinetto in posizione inclinata rispetto alla carrozzeria, in modo che tra questa e l'anello di gomma all'estremità superiore del martinetto, rimanga libero uno spazio di circa quattro dita. Sollevando la vettura, il martinetto assume la posizione verticale.
6. Per sollevare la vettura spostare l'impugnatura del martinetto da destra a sinistra e dopo ogni spostamento di 180°, alzarla in alto per spostarla a destra, continuando in questo modo fino a sollevare la vettura quel tanto che basti per poter montare la ruota di scorta sui bulloni.
7. Svitare i dadi e sostituire la ruota.
8. Serrare provvisoriamente i dadi.
9. Abbassare la vettura girando l'impugnatura del martinetto da sinistra a destra.
10. Serrare definitivamente i dadi col sistema incrociato.
11. Rimettere la coppa, ponendola su due alette di fissaggio del disco e comprimerla sulla terza, con un pugno sul bordo della coppa stessa.
12. Riporre la ruota sostituita, il martinetto e gli utensili nel vano portabagagli, fissandoli con l'apposita cinghia.



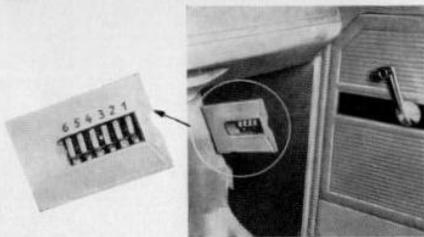
Qualora si tratti della sostituzione di una ruota anteriore bisogna farla equilibrare al più presto possibile, sulla vettura, da una Stazione di Servizio Autorizzata Opel. Anche la ruota sostituita, dopo la riparazione, dovrà essere equilibrata con il cerchio. Il montaggio del pneumatico, in relazione alla forma asimmetrica del cerchio, deve essere effettuato soltanto dalla parte più stretta del cerchio, vale a dire, nelle ruote da 12", dalla parte interna, e nelle ruote da 13", dalla parte esterna del cerchio.

Impianto elettrico: Dovendo eseguire qualche lavoro all'impianto elettrico, bisogna, per principio, staccare, dalla batteria il cavo negativo per evitare corti circuiti e danni che ne conseguirebbero. Per sostituire una lampadina, basta invece disinnestare il rispettivo interruttore.

Sostituzione fusibili: La scatola dei fusibili è accessibile dall'interno della vettura attraverso un'apertura, praticata dietro la borsa porta-libretto tagliandi.

Un corto circuito nell'impianto elettrico oppure un sovraccarico provocano la fusione della relativa valvola di sicurezza. Prima di provvedere alla sua sostituzione bisogna trovare ed eliminare la causa del guasto. È raccomandabile avere sempre pronto in vettura alcuni fusibili di ricambio (5 e 8 Ampère). In nessun caso bisogna tentare di riparare i fusibili. Nella parte interna del coperchio della scatola dei fusibili sono indicati i circuiti che corrispondono ai singoli fusibili.

- n° 1 fusibile 5 Ampère: luce di posizione e di coda, parte destra, luce targa e illuminazione pannello portastrumenti.
 - n° 2 fusibile 5 Ampère: luce di posizione e di coda, parte sinistra, accendisigari (*), portacenere (*).
 - n° 3 fusibile 5 Ampère: illuminazione interna, orologio (*), cassetto nel cruscotto (*), vano portabagagli (*).
 - n° 4 fusibile 5 Ampère: ventilatore.
 - n° 5 fusibile 5 Ampère: lampeggiatori, luce freni, faro retromarcia (*).
 - n° 6 fusibile 8 Ampère: avvisatore acustico, tergicristallo, accendisigari (*).
- *) = solo nelle versioni Coupé e di lusso.



Sostituzione lampadine

Non toccare mai le lampadine con le dita poiché le macchie di olio e di grasso, evaporizzando, potrebbero lasciare delle tracce sul riflettore, riducendone il potere di riflessione. La forza delle diverse lampadine è indicata nei dati tecnici.

Proiettori

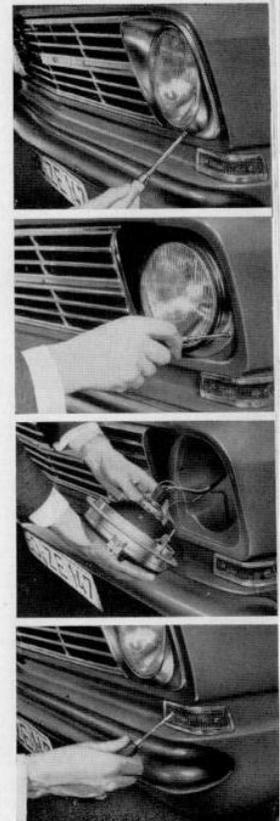
1. Svitare dalla cornice le due viti di fissaggio con testa ad intagli incrociati, e togliere la cornice.
2. Svitare le quattro viti con testa ad intagli incrociati (fissaggio del proiettore sul parafrangente) e togliere il proiettore dal parafrangente. Le due viti, a testa scanalata, invece, che servono per la regolazione del proiettore, non devono essere spostate.
3. Togliere dal portalampada la presa di corrente coi cavi.
4. Premere il coperchio di chiusura in direzione del riflettore e disinnestarlo girandolo a sinistra.
5. Togliere dalla scatola del riflettore la lampadina e sostituirla con una nuova, in modo che le alette di fissaggio si inseriscano nelle apposite fessure del riflettore.

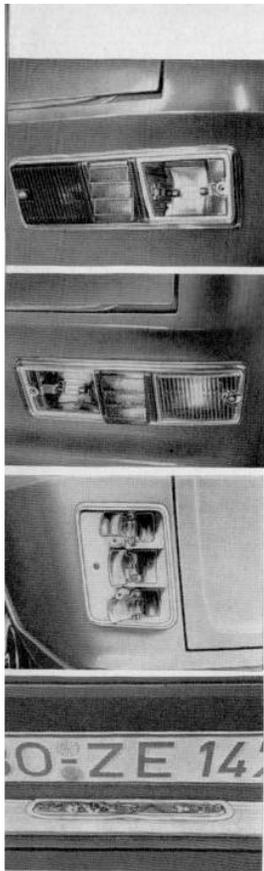
Luci di posizione

1. Eseguire le stesse operazioni descritte ai punti 1, 2 e 4 della voce « Proiettori ».
2. Estrarre la lampadina del riflettore.
3. Installare la nuova lampadina in modo che le due linguette sul portalampada s'inseriscano nelle apposite fessure del riflettore.

Luci di direzione anteriori

1. Svitare le due viti di fissaggio del trasparente e toglierlo.
2. Togliere la lampadina dalle linguette di contatto, premendo la levetta a molla. Il montaggio si effettua in senso inverso.





Luci di direzione, di arresto e di coda

Lampadina luci di direzione	18 Watt
Lampadina luci di arresto	18 Watt
Lampadina luci di coda	5 Watt

Kadett Coupé

Luci di direzione

1. Svitare dal trasparente esterno (arancione) la vite a testa scanalata, alzare con precauzione il trasparente dall'esterno ed estrarlo dal portalam-pada.
2. Togliere dalle linguette di contatto la lampadina, premendo sulla levetta a molla. Il montaggio si effettua in modo inverso.

Luci di arresto e di coda

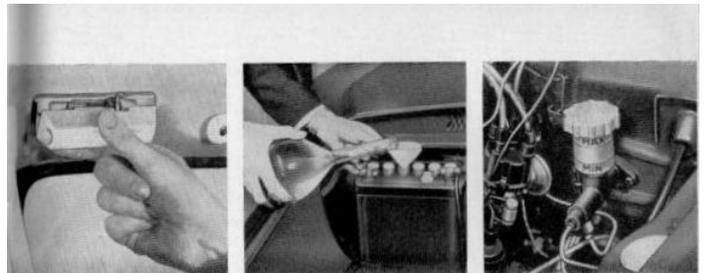
1. Svitare dal trasparente interno (rosso) la vite a testa scanalata, alzare con precauzione il trasparente dall'interno ed estrarlo dal portalam-pada.
2. Togliere dalle linguette di contatto le lampadine (quella superiore = di direzione, la centrale = di coda e l'inferiore = di arresto), premendo sulla levetta a molla. Il montaggio si effettua in modo inverso.

Caravan

1. Svitare le due viti a testa scanalata e togliere il trasparente.
2. Togliere dalle linguette di contatto le lampadine (quella superiore = di direzione, la centrale = di coda e l'inferiore = di arresto) premendo sulla levetta a molla. Il montaggio si effettua in modo inverso.

Luce targa

1. Svitare le due viti a testa scanalata che fissano il trasparente e togliere quest'ultimo.
2. Togliere dalle linguette di contatto la lampadina, premendo sulla levetta a molla. Il montaggio si effettua in modo inverso.



Illuminazione interna

1. Sfilare il trasparente dalla piastra di sostegno.
2. Premere leggermente la lampadina e toglierla dal portalam-pada gi-randola a destra. Il montaggio si effettua in senso inverso.

Luce retromarcia

(solo nelle versioni Coupé e di Lusso)

1. Svitare le due viti a testa scanalata e togliere il trasparente.
2. Togliere la lampadina dalle linguette di contatto, premendo la le-vetta a molla. Il montaggio si effettua in senso inverso.

Controllo livello elettrolito della batteria

1. Svitare i tappi di chiusura.
2. Il livello dell'elettrolito deve trovarsi a 10-15 mm. al disopra del bordo superiore delle piastine di piombo, rispettivamente esso deve coprire di poco le celle. Verificandosi delle perdite per evaporazione, aggiungere **soltanto** acqua distillata.
3. I tappi di chiusura vanno avvitati permanentemente nelle aperture delle cellule.
4. Approfittare di questa occasione per pulire i coperchi delle cel-lule ed ingrassare le parti metalliche. Far verificare lo stato di ca-rica della batteria da una Stazione di Servizio Opel autorizzata.

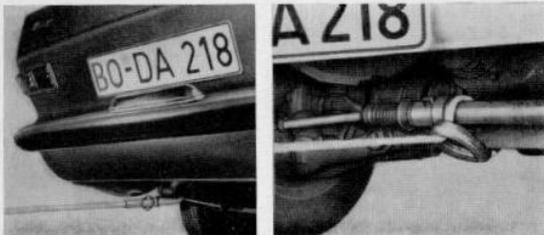
Controllo livello liquido freni

Il livello del liquido non deve superare la marcatura MAX e non deve scendere al di sotto di quella MIN. Per i raddocchi usare esclusivamente il liquido freni DELCO « Supreme 11 ».

1. Svitare il tappo di chiusura e pulire il suo foro di sfiatamento con un getto d'aria.
2. Aggiungere liquido freni DELCO « Supreme 11 » fino alla marcatura MAX. Fare attenzione, perché il liquido freni intacca la vernice della carrozzeria.
3. Avvitare permanentemente il tappo di chiusura.

Traino della vettura

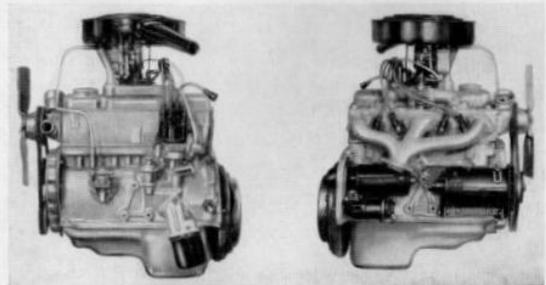
Per il traino della vettura usare una fune dallo spessore di 10 mm che deve essere attaccata intorno la traversa della sospensione anteriore e la scatola dello sterzo. E' molto importante che la fune sia avvolta intorno alla traversa della sospensione anteriore e alla scatola dello sterzo e che inoltre essa sia sistemata a sinistra della fascetta di fissaggio destra della scatola dello sterzo, visto in direzione di marcia.



Se dopo la lettura delle presenti istruzioni Vi sorgerà qualche dubbio di ordine tecnico non esitate a rivolgervi alla Vostra Stazione di Servizio OPEL, oppure direttamente al Reparto Servizio della General Motors Italia S.p.A., Milano, per avere i necessari chiarimenti.

DATI TECNICI

Motore	Motore normale 1100 cc	Motore « S » 1100 cc (*)
Cilindri	4	4
Aliesaggio	75 mm	75 mm
Corona	61 mm	61 mm
Cilindrata effettiva	1078 cc	1078 cc
Potenza massima	54HP-55CV a 5600 g/m	59HP-60CV a 5600 g/m
Coppia massima Kgm (SAE)	8,15 Kgm a 2800-3200 g/m	8,71 Kgm a 2800-3600 g/m
Rapporto di compressione	7,8 : 1	8,8 : 1



Cambio

Rapporti di trasmissione:

1ª marcia	3,867 : 1
2ª marcia	2,215 : 1
3ª marcia	1,432 : 1
4ª marcia	1,000 : 1
Retromarcia	3,900 : 1

Ponte posteriore

Rapporto di trasmissione:

Kadett, Coupé, Caravan	3,89 : 1
------------------------	----------

(*) Motore « S » da 1100 cc soltanto in unione ai freni a disco sulle ruote anteriori e cerchi da 13".

Equipaggiamento elettrico

Ordine di accensione 1 - 3 - 4 - 2

Batteria:

tensione 12 Volt
capacità 38 Ah

Candele:

	1100 cc	1100 cc « S »
tipo	AC 43 FO	AC 42 F
distanza fra gli elettrodi	0,7-0,8 mm	0,7-0,8 mm

Freni

a pedale idraulico su quattro ruote
modello normale a tamburo su quattro ruote
modello speciale:
ruote anteriori a disco
ruote posteriori a tamburo

Ruote e pneumatici

dimensioni pneumatici:

normale 6,00 - 12
tipo senza camera d'aria
dimensioni del cerchio 4,00 x 12
tipo del cerchio a gola profondamente incavata
a richiesta 155 - 13
tipo senza camera d'aria
dimensioni del cerchio 4 1/2 J x 13
tipo del cerchio a gola profondamente incavata

Pressione

Tutti i modelli sia con carico parziale che a pieno carico
(Caravan e Caravan « L » solo a carico parziale):

anteriori 1,3 atm
posteriori 1,7 atm

Caravan e Caravan « L » a pieno carico:

anteriori 1,3 atm
posteriori: Caravan 2,3 atm
Caravan « L » 1,9 atm

Rifornimenti

Sistema di raffreddamento circa 5 litri
Serbatoio carburante circa 40 litri

Motore:

senza cambio elemento filtro circa 2,5 litri
con cambio elemento filtro circa 2,75 litri
Cambio circa 0,7 litri
Ponte posteriore circa 0,65 litri

Sistema frenante:

freni a tamburo circa 0,15 litri
freni a disco anteriori circa 0,20 litri
Contentore liquido lavacrystallo circa 0,65 litri
Elemento filtro olio Tipo AC-SD

Prestazioni	Kadett	Kadett Coupé	Caravan
Diametro di sterzata	9,86 m	9,86 m	9,86 m
Diametro di sterzata con			
il massimo ingombro	10,60 m	10,60 m	10,60 m

Velocità massima

Motore da 1100 cc	circa 130 Km/h	circa 135 Km/h	circa 130 Km/h
Motore da 1100 cc « S »	circa 138 Km/h	circa 146 Km/h	circa 138 Km/h
Giri motore a 100 Km/h	3807 g/m	3807 g/m	4038 g/m

Pendenze superabili

Motore da 1100 cc			
1° marcia	39%	39%	33,5%
2° marcia	20,5%	20,5%	18%
3° marcia	11,5%	11,5%	10%
4° marcia	6,5%	6,5%	6%

Motore da 1100 cc « S »

1° marcia	44,5%	44,5%	38%
2° marcia	22,5%	22,5%	19%
3° marcia	13%	10%	11%
4° marcia	7,5%	7%	6,5%

Consumi

Carburante (DIN 70 030) per

100 Km			
Motore 1100 cc	circa 7,7 litri	circa 8,0 litri	circa 8,3 litri
Motore 1100 cc « S »	circa 8,1 litri	circa 8,4 litri	circa 8,8 litri

Consumo medio per 100 Km

Motore 1100 cc	circa 7-9 litri	circa 7-10 litri	circa 7,5-9,5 litri
Motore 1100 cc « S »	circa 7-9 litri	circa 7-10 litri	circa 7,5-9,5 litri
Consumo olio per 100 Km	circa 0,075 litri	circa 0,075 litri	circa 0,075 litri

Dimensioni telaio

	Kadett due porte	Kadett due porte "L"	Kadett quattro porte	Kadett quattro porte "L"	Kadett Coupé	Cara- Van	Cara- Van "L"
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
Passo	2.416	2.416	2.416	2.416	2.416	2.416	2.416
Carreggiata:							
ant. con freni a tamburo	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250	1.250
ant. con freni a disco	1.248	1.248	1.248	1.248	1.248	1.248	1.248
posteriore	1.280	1.280	1.280	1.280	1.280	1.280	1.280
Altezza da terra (ponte posteriore) ca.	174	174	174	174	174	174	174
Dimensioni vettura							
lungh. complessiva	4.105	4.182	4.105	4.182	4.182	4.100	4.177
largh. complessiva	1.573	1.573	1.573	1.573	1.573	1.573	1.573
altez. complessiva (senza carico)	1.397	1.397	1.393	1.393	1.388	1.401	1.396
Pesi	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg	Kg
Peso max consentito	1.145	1.145	1.145	1.145	1.135	1.210	1.160
Carico amm. sull'asse ante- riore	485	485	485	485	485	485	485
Carico amm. sul ponte po- steriore	660	660	660	660	650	750	700
Peso a vuoto	730	740	755	765	750	850	855
Peso al trasporto	700	710	725	735	720	745	750
Carico	415	405	390	380	385	—	—
Carico utile	—	—	—	—	—	340	305
Rimorchio, peso max. con- sentito:							
rimorchio senza freni	400	405	415	420	410	425	425
rimorchio con freni	700	700	700	700	680	730	700

Lampadine

	Caratteristiche DIN
Abbaglianti ed anabbaglianti	A 12 V — 45/40 W
Luci di posizione	HL 12 V — 4 W
Luci di direzione e di arresto	K 12 V — 18 W
Luci di coda	L 12 V — 5 W
Luce targa, luce cassetto nel cruscotto	M 12 V — 3 W
Illuminazione interna	B 12 V — 5 W
Faro retromarcia	K 12 V — 15 W
Illuminazione vano motore e vano portabagagli	G 12 V — 10 W
Illuminazione portacenere, orologio, accendisigari	J 12 V — 2 W
Illuminazione pannello portastrumenti, Spie luci di di- rezione, abbaglianti, carica dinamo e pressione olio	12 V — 3 W

Per il massimo rendimento usate

Filtri olio "AC,,



Candele "AC,,



Liquido freni "DELCO SUPREME 11,,



Antigelo "DELCO GENERAL,,



Questi sono prodotti General Motors! Appositamente studiati per la Vostra vettura ed ottenibili presso tutta la rete di distribuzione General Motors in Italia ed all'estero.

Finito di stampare a Parma il 15 Ottobre 1965
con i tipi de "La Tipografica Parmense."